



LA MORT (1959)

JACQUES BREL

Album 44 grandes chansons

(2011)

Artiste belge, 1929-1978

Utilisation du thème du

Dies Irae

La mort m'attend comme une vieille fille
Au rendez-vous de la faucille
Pour mieux cueillir le temps qui passe
La mort m'attend comme une princesse
A l'enterrement de ma jeunesse
Pour mieux pleurer le temps qui passe
La mort m'attend comme Carabosse
A l'incendie de nos noces
Pour mieux rire du temps qui passe

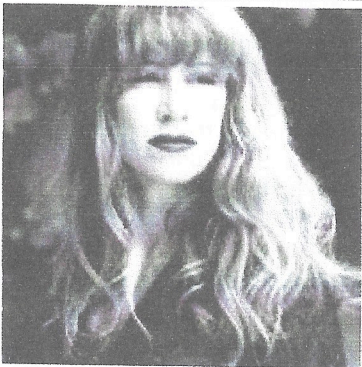
Mais qu'y a-t-il derrière la porte
Et qui m'attend déjà
Ange ou démon qu'importe
Au-devant de la porte il y a toi

La mort attend sous l'oreiller
Que j'oublie de me réveiller
Pour mieux glacer le temps qui passe
La mort attend que mes amis
Me viennent voir en pleine nuit
Pour mieux se dire que le temps passe
La mort m'attend dans tes mains
claires
Qui devront fermer mes paupières
Pour mieux quitter le temps qui passe

Mais qu'y a-t-il derrière la porte
Et qui m'attend déjà
Ange ou démon qu'importe
Au-devant de la porte il y a toi

La mort m'attend aux dernières feuilles
De l'arbre qui fera mon cercueil
Pour mieux clouer le temps qui passe
La mort m'attend dans les lilas
Qu'un fossoyeur lancera sur moi
Pour mieux fleurir le temps qui passe
La mort m'attend dans un grand lit
Tendu aux toiles de l'oubli
Pour mieux fermer le temps qui passe.

Mais qu'y a-t-il derrière la porte
Et qui m'attend déjà
Ange ou démon qu'importe
Au-devant de la porte il y a toi



THE MUMMER'S DANCE

Album The book of secrets
(1997) *style celtique*

LOREENA MCKENNITT

Artiste canadienne, 1957

When in the springtime of the year
When the trees are crowned with
leaves
When the ash and oak,
and the birch and yew
Are dressed in ribbons fair.

When owls call the breathless moon
in the blue veil of the night
When shadows of the trees appear
amidst the lantern('s) light.

We've been rambling all the night
and sometime of this day
Now returning back again
we bring a garland gay.

Who will go down to those shady groves
and summon the shadows there
And tie a ribbon on those
sheltering arms
in the springtime of the year.

The sounds of birds
seem to fill the wood
and when the fiddler plays
All their voices can be heard
long past their woodland days.

We've been rambling all the night
and sometime of this day
Now returning back again
we bring a garland gay.

And so they linked their hands
and danced
'round in circles and in rows
And so the journey
of the night descends
when all the shades are gone.

A garland gay we bring you here
And at your door we stand
Here's a sprout, well budded out
The work of our Lord's hand.

We've been rambling all the night
and sometime of this day
Now returning back again
we bring a garland gay.